



LLEGA LA PAREJA DEL VERANO

## COMBO TV + DVD AIRIS

CONSIGUELA CON MD POR SÓLO 99,90 EUROS

CARTILLA: ESTE FIN DE SEMANA

1 EURO JUEVES 5 DE JULIO DE 2007 NÚMERO 27.354

# ADIÓS CON EL CORAZÓN



→ Torres asumió la responsabilidad del traspaso y lamentó irse sin el Atleti en Europa

“ Ahora soy un aficionado rojiblanco más, pero espero volver”

FOTO: DAVID LÓPEZ

## Entusiasmo en Anfield

'The Kid' firma por seis temporadas y ya es el ídolo de la afición



→ MUNDIAL SUB 20

El Kun se sale ante Panamá con dos goles y tres asistencias



→ TENIS WIMBLEDON

Nadal acaba con Soderling tras cinco interminables días



# “MI CORAZÓN ES Y ESPERO VOLVER”

## DISCURSO DE TORRES

### “Ojalá nos encontremos en Champions”

“Siempre me voy a sentir como en mi casa en el Atlético. La decisión que he tomado ha sido difícil. Para mí es un gran paso adelante porque la propuesta que me ha hecho el Liverpool era difícil de rechazar; es bueno para ambas partes. Para mí, porque por muchas circunstancias pensaba que era mi momento, y para el club, que ahora está haciendo las cosas muy bien y vendrá gente que conseguirá hacer crecer al club más de lo que yo lo he conseguido durante el tiempo que he estado aquí.

Estoy orgulloso de ser atlético y lo seguiré estando. Esté en el equipo que esté, mi corazón será rojiblanco. Espero que para los atléticos haya un segundo equipo. Espero que la gente del Atleti me siga saludando como atlético; no quiero que esto cambie. Quiero dar las gracias a la afición y a todo el mundo por mostrarme un cariño que nunca imaginé recibir durante los siete años que estuve en el primer equipo y desde que entré en el club a los diez años. Sé que muchos de ellos estarán tristes. Otros se alegrarán por mí. Ha sido un placer, un orgullo y espero que esto sea un hasta luego. En mi cabeza está volver. Quiero regresar algún día, cuando el club esté a la altura que merece porque los que estén aquí hayan conseguido llevarlo al lugar que debe estar.

Me voy con la conciencia tranquila de haberlo dado todo por el club, aunque los resultados deportivos no nos hayan acompañado. Creo que esto va a ser una buena decisión para todos. Deseo toda la suerte del mundo a mis compañeros. Quiero darle las gracias a la afición porque esto no ha sido un club, ha sido mi familia y espero que siempre lo siga siendo. Este año entraremos en Europa y confío en que la afición apoye al equipo. Nunca he aceptado ofertas de equipos españoles porque en mi cabeza nunca ha estado poder enfrentarme al Atlético, pero ojalá algún día podamos enfrentarnos en Champions porque eso significará que el club sigue los pasos lógicos. Ojalá nos encontremos en esa competición. Gracias a todos” •

Jesús Hernández MADRID

↳ En 22 minutos y una fría rueda de prensa en la que Fernando Torres cargó con la total responsabilidad de su marcha se resumió el adiós del jugador más carismático del Atleti durante los últimos diez años. Su emblema. Su capitán. Un jugador que no quería enfundarse otra camiseta sin despedirse antes de los rojiblancos. Con ese propósito regresó del país británico en la noche del martes y aceptó las incomodidades de tanto viaje. “Pedí al club que escuchara la oferta del Liverpool. La decisión ha sido mía. Me planteaban un proyecto y unos objetivos que, hoy en día, no iba a poder conseguir. Era bueno para los dos. Siempre hemos ido de la mano y hemos decidido que esto era lo mejor”, confesó Torres minutos después de haber vivido una incómoda escena cuando Cezezo le hizo entrega de la futura camiseta rojiblanca con su número y le instó a que posara al más puro estilo de una presentación. El ‘Niño’, con elegancia, se negó.

“El Atlético ha sido mi casa desde los diez años, me he formado como futbolista y dejé muchas cosas en Madrid, al club, mi familia, mis amigos y a la afición, que, desde el primer día, me ha tratado como un ídolo. Y eso no lo voy a olvidar”, reconoció un jugador al que en ningún momento le afloraron las lágrimas, pero que no ocultó la emotividad del momento que estaba viviendo: “Vengo al club y veo mucha gente triste. Después de mucho tiempo aquí, estoy un poco triste, con un poco de melancolía porque dejo aquí muchas cosas. Son muchísimos recuerdos. Por esa parte, no estoy todo lo contento que debería. Por otra, he tomado una decisión seguro de ella. Desde que llegué allí me han tratado de una manera fenomenal. Estoy orgulloso de ser jugador del Liverpool. Ahora soy un aficionado más del Atlético”.

El ‘Niño’ animará al equipo rojiblanco en su senda hacia el puesto que le reserva la historia y al que no pudo conducirlo él. Confía en que lo logre otro canterano. Esos



Fernando Torres observa con nostalgia la próxima camiseta rojiblanca, zamarra que él ya no vestirá

FOTO: DAVID LÓPEZ

# ROJIBLANCO

➔ **Torres puso punto y seguido a su idilio con el Atleti con Cerezo como testigo**

➔ **Cargó con toda la responsabilidad de una salida que apoyó en su deseo de títulos**

➔ **Y se confesó triste por irse sin consumir su objetivo: devolver al club a Europa**

que ahora se quedan sin espejo: "Ojalá, el Atlético vuelva a ser lo grande que fue y los chicos tengan la oportunidad de cumplir su sueño completo: devolver al Atleti a Europa. Yo no lo he conseguido y esa espinita me va a quedar siempre".

## Sin engaños

Fernando tiene la conciencia tranquila. A quienes le achacan de asegurar semanas atrás que no se movería del Atlético y marcharse ahora el Liverpool fue destinada buena parte de su alocución. "Nunca se ha engañado a la afición. Se ha hablado de dos mil equipos y la única oferta que he pedido que se escuche es ésta. Nunca he mentado, siempre he dicho que mi idea era seguir aquí, ha habido ofertas y no se han escuchado y, cuando ha llegado una importante para mí y el club lo he dicho. No se me puede achacar nada, lo he dado todo, me he dejado la vida por el club, pero he decidido tomar otro camino". 22 minutos después, Torres recibió sus últimos aplausos como colchonero ●



Torres se presentó en la sala Vip del Calderón de negro y dejando ver en su rostro que le había costado conciliar el sueño la noche anterior. El 'Niño' se despidió de su afición antes de viajar a Liverpool FOTOS:D.LÓPEZ

## DISCURSO DE CEREZO

### "El Atleti te comprende"

"Como presidente del Atlético de Madrid, y en nombre de todos, me gustaría que esta comparecencia sea de reconocimiento hacia uno de los jugadores más importantes en la historia del club Atlético de Madrid. Han transcurrido siete años desde su debut en el primer equipo en la temporada 2000-01. Desde entonces, ha trabajado y ha luchado para llevar al Atlético a lo más alto, convirtiéndose en muy poco tiempo en capitán y en la referencia de todos los atléticos. Fernando le ha dado mucho a esta entidad, generando mucha ilusión en momentos muy difíciles. Y lo ha hecho con dignidad y con pundonor. Nadie más que nosotros valoramos su aportación porque forma parte de los futbolistas que han triunfado en el club Atlético de Madrid.

Su casta y su amor hacia estos colores han sido y serán una muestra irrefutable de lealtad que deberán heredar quienes quieran seguir la estela de Fernando Torres. Sobre todo, los niños que ven en él un símbolo rojiblanco que hoy no dice adiós, sino hasta luego. Por tu cabeza nunca dejaste anidar ofertas succulentas de clubes españoles. Nunca te planteaste jugar en ningún equipo que no fuese el Atlético de Madrid. Y eso te honra. En todo su crecimiento como persona y como futbolista hemos ido de la mano. Ahora que quiere dar un paso en búsqueda de nuevos retos deportivos queremos desearte lo mejor en tu nuevo destino y, por supuesto, que encuentres el cariño y el reconocimiento futbolístico que mereces. Por todo ello, el Atlético te comprende y te deja partir con la esperanza de que muy pronto, cuando nosotros también disfrutemos de los éxitos deportivos que siempre hemos buscado, vuelvas con nosotros. No queremos que este acto de despedida sea un acto triste, y mucho menos dramático. Queremos que sea un acto alegre, como se despiden las personas que han tenido, tienen y tendrán una buenísima relación. Tenemos que estar contentos. Él quiere cumplir sus objetivos y nosotros tenemos que seguir luchando, en este caso sin Fernando, pero siempre con la alegría de que ha estado aquí y con la esperanza de que algún día pueda volver. Respetamos tu nuevo deseo y te deseamos un futuro lleno de éxitos deportivos y personales. Fernando, ésta ha sido tu casa, es tu casa y será tu casa" ●

## El traspaso es para Hacienda

La duda que sacudía a la afición colchonera es la siguiente: ¿A dónde va a ir a parar el dinero obtenido por la venta de Fernando Torres? Lo cierto es que desde el club rojiblanco no han ocultado el destino final de esos 36 millones de euros que se van a embolsar por la venta de su capitán: Hacienda. El 80% del montante total de la operación irá a parar a las arcas

de la Agencia Tributaria. El club rojiblanco, al igual que la inmensa mayoría de las entidades de fútbol, deben embolsar grandes cantidades a las arcas públicas. El Atlético dirigirá este dinero a responder a sus obligaciones con el fisco. Una circunstancia que no impedirá que reúnan el dinero suficiente para firmar a la estrella del Oporto: Quaresma ●

## OPINIÓN



Javier G. Gómara  
Periodista

## El pasado y el futuro

Hay vida después de Torres en el Atlético? Lógicamente, la respuesta debe ser un rotundo 'sí'. El 'Niño' ha marcado una época en el club rojiblanco, pero ya es historia. El '9' quería crecer y la entidad estaba loca por vender -no entiendo la actitud de Torres cargando con toda la responsabilidad-, y el asunto ha quedado resuelto. El 'Niño', al que no se le puede reprochar nada, seguirá con 'la rojiblanca' puesta en Liverpool y algún día regresará al Atlético, seguro. Por mucho que duela, hay que pasar página y pensar en el presente... y en el futuro (donde no faltará el de Fuenlabrada).

El primer Atlético de la era post-Torres va tomando forma. No tiene mala pinta el equipo, pero me sigue faltando lo de los últimos años: un futbolista que juegue al fútbol en el centro del campo. Está muy bien tener en ataque a Forlán, Agüero, Maxi y Luis García y Quaresma si llega, pero se necesita un jugador que les nutra de balones en condiciones. Torres -otra vez vuelvo al pasado- ha sufrido en primera persona la incapacidad de este equipo para generar juego, y con sus sucesores no debe pasar lo mismo. Maniche, Luccin, Raúl García y Costinha no son creadores. Y Cléber Santana es una incógnita, muy cara por cierto. El club debe aprender de sus errores y hacerse con los servicios de un organizador.

Vuelvo a caer en la tentación y regreso al pasado. No se me va de la cabeza una frase pronunciada ayer por Cerezo en Onda Cero. "Es un día para estar contentos porque hemos vendido a nuestra estrella a un club grande", vino a decir el presidente, que al menos dio la cara. Otros ni siquiera estuvieron para darla ●

## + LAS FRASES

“No he engañado a nadie; siempre he dicho que mi idea era seguir aquí. Ha habido ofertas y no se han escuchado y, cuando ha llegado una importante para mí y el club lo he dicho. Me he dejado la vida por el club; nadie puede achacarme nada”

“No he conseguido devolver al Atleti a Europa y esa espinita me va a quedar siempre”



→ **SU ESTRENO EN ANFIELD.** Fernando Torres fue presentado oficialmente ayer tarde como flamante fichaje del Liverpool junto a su nuevo mánager, Rafa Benítez. El 'Niño' ya está en su nueva casa y disfrutó.

FOTOS: EFE; REUTERS



→ Fernando Torres pisó por primera vez el césped de Anfield Road tras enfundarse el 9 de los 'reds'; el 'Niño' ya es el ídolo de su nueva afición

# Entusiasmo en Liverpool

Juan Gato MADRID

↳ Sol y mucho calor en Madrid en la despedida. Lluvia, cielo plomizo y menos temperatura en Liverpool en la presentación. Dos contrastes, dos realidades, pasado y presente. Fernando Torres compareció en Anfield Road horas después de haberlo hecho en el Vicente Calderón. En su nueva casa le esperaba su técnico, Rafa Benítez, que le dio la bienvenida y le guió en sus primeras horas como jugador del Liverpool.

La expectación generada por Torres ya se dejó sentir en el aeropuerto de John Lennon donde los aficionados le reconocieron y se lo agradecieron con un "congratulations". La puesta de largo no es tan pasional en la Premier, pero el entusiasmo que ha generado la llegada del 'Niño' se comprobó en los numerosos medios de comunicación que acudieron a la presentación del nuevo futbolista del Spanish Liverpool que dirige Benítez.

El propio entrenador fue quien dirigió unas palabras respecto a la contratación del futbolista internacional elogiando sus cualidades y destacando el papel que ocupará en las filas del Liverpool. "Fernando Torres nos aportará velocidad y nos dará ese punto que también



El '9' del Liverpool ya tiene dueño. Fernando Torres hereda el emblemático número que en último lugar había llevado Fowler

FOTO: EFE

nos faltaba. Buscábamos un delantero y Fernando es otro tipo diferente a lo que ya tenemos en el equipo", dijo el técnico de los 'reds' para añadir: "Tiene un gran poderío físico y por eso no lo tendrá tan complicado para aclimatarse".

Torres regresó anoche a Ma-

drid después de otra ajetreadísima jornada a caballo entre sus dos ciudades. Ahora, el delantero descansará varios días antes de incorporarse a la pretemporada

**Se estrenará en Suiza**

Según señaló el propio Rafa Benítez,

Fernando Torres podría debutar oficialmente con el Liverpool durante el stage del equipo en Suiza. El Werder Bremen o el Auxerre serían sus posibles rivales.

Mientras tanto, las reacciones en el seno del equipo inglés no dejan de producirse. Su compañe-

+ LAS FRASES

**RAFA BENÍTEZ**

“Fernando Torres nos aportará velocidad y nos dará ese punto que también nos faltaba”

“Tiene un gran poderío físico y por eso no lo tendrá tan complicado para aclimatarse a esta Liga”

“Buscábamos un delantero y Fernando es otro tipo diferente a lo que ya tenemos en el equipo”

ro en la selección española y de su nuevo equipo, Xabi Alonso, señaló que “resulta brillantes tener a un jugador como Fernando Torres en el equipo. Él ya ha demostrado de sobra su calidad y su llegada es muy buena para nosotros” ●